

# rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ	3
INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA	11
USER MANUALS AND WARRANTY	20

## ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК CZAJNIK ELEKTRYCZNY ELECTRIC KETTLE

**RKT85-GS**  
Smart

## UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо вас з новим чайником.

## PL DRODZY KLIENCI!

Cieszymy się, że wybrałeś urządzenia ROTEX i dziękujemy za zaufanie. Gratulujemy nowego czajnika.

## GB DEAR CUSTOMERS!

We are glad that you have chosen ROTEX appliances and thank you for your trust. Congratulations on your new kettle.



UA ТЕХНИЧНІ ДАНІ	НАЙМЕНУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ЧАЙНИКА
Потужність 1850-2200Вт Діапазон номінальної напруги: 220-240 В Номінальна частота: 50/60Гц. Ємність 1,7 л	1. Швидконагрівальний елемент 2. Поворотна база на 360 градусів 3. Корпус (скло) 4. Шкала рівня води 5. Зручна ручка 6. Знімний фільтр, що миється 7. Регулювання та підтримка температури 8. Кришка (легко миється)
PL DANE TECHNICZNE	NAZWA ELEMENTÓW CZAJNIKA
Moc 1850-2200 W Zakres napięcia znamionowego: 220-240 V Częstotliwość znamionowa: 50/60 Hz. Pojemność: 1,7 litra	1. Szybki element grzewczy 2. Obrotowa podstawa z możliwością obrotu o 360 stopni 3. Obudowa (szkło) 4. Skala poziomu wody 5. Wygodny uchwyt 6. Wymowany filtr zmywalny 7. Regulacja temperatury wody i utrzymywanie ciepło 8. Pokrycie (łatwe do czyszczenia)
GB TECHNICAL DATA	NAME OF THE KETTLE ELEMENTS
Power 1850-2200W Rated voltage range: 220-240 V Rated frequency: 50/60 Hz. Capacity: 1.7 litres	1. Fast heating element 2. Swivel base with 360 degree rotation 3. Housing (glass) 4. Water level scale 5. Comfortable handle 6. Removable washable filter 7. Temperature regulation and keep warm 8. Cover (easy to clean)

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

1. Уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації і збережіть її для використання в майбутньому.
2. Не залишайте дітей без нагляду біля включеного приладу.
3. Перед підключенням в мережу переконайтесь, що напруга, вказана на маркуванні приладу, відповідає напрузі у вашому будинку. Якщо напруга не співпадає не використовуйте чайник і зв'яжіться з виробником.
4. Відключайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь або перед чищенням.
5. Не наповнюйте чайник нижче за відмітку "MIN" та вище за відмітку "MAX" Вода при закипанні випліскується, потрапляючи на контактну групу, внаслідок чого контакти підставки можуть пошкодитися. Наповнюйте чайник тільки холодною водою.
6. Не встановлюйте прилад в безпосередній близькості від нагрівальних приладів(наприклад газової плити).
7. Не допускайте, щоб електричний шнур звішувався зі столу, а також стежте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
8. Надлишок шнура повинен знаходитися у відсіку на підшві чайника.
9. Не користуйтеся чайником, якщо пошкоджені шнур або вилка або є інші пошкодження. Для усунення несправності зверніться в майстерню з ремонту побутової техніки. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.
10. Не торкайтесь гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
11. Будьте обережні, щоб не обпектися паром від киплячої води.
12. Ставте чайник на стійку, плоску поверхню. Щоб збе-

регги дерев'яну поверхню меблів, використовуйте підставку.

13. Впевніться, що кришка чайника щільно закрита під час кип'ятіння води.

14. Щоб запобігти розбризкуванню, не відкривайте кришку чайника під час кип'ятіння води.

15. Акуратно відкривайте кришку чайника після того як вода закипіла.

16. Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.

17. Не включаєте чайник без води.

18. Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.

19. Використовуйте тільки ту підставку, яка входить в комплект.

20. Не використовуйте цей прилад поряд з вибухонебезпечними матеріалами.

21. Не занурюйте приладу в воду у воду або іншу рідину.

22. Цей прилад неможна використовувати, для цілей не описаних у цій інструкції.

23. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють мож ливі небезпеки.

24. Чищення й обслуговування приладів можливо для дітей старше ніж 8 років під наглядом.

25. Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжним для дітей менше ніж 8 років.

26. Прилади можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними здібностями або розумовими вадами або з нестачею досвіду та знання, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне корис ливі небезпеки.

24. Чищення й обслуговування приладів можливо для

дітей старше ніж 8 років під наглядом.

25. Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжним для дітей менше ніж 8 років.

26. Прилади можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними здібностями або розумовими вадами або з нестачею досвіду та знання, як що вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне корис тування приладом і розуміють можливі небезпеки.

27. Цей прилад призначений тільки для побутового використання, такого як:

- кухонні куточки в магазинах, офіси й інші робочі приміщення;
- ферми;
- готелі, мотелі й інші житлові приміщення;
- побутові середовища типу «міні-готель» (нічліг і сніданок).

28. Діти не повинні гратися з приладами.

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

- Перед першим використанням чайника видаліть увесь пакувальний матеріал.
- Переконайтесь, що напруга, вказана на маркуванні приладу, відповідає напрузі у вашому будинку.
- Перед першим використанням наповніть чайник чистою водою до максимального об'єму і закип'ятіть. Вилийте воду і повторіть процесю.
- Під час наповнення або додавання води чайник завжди повинен бути відключений від мережі.
- Наповніть чайник водою до бажаного рівня. Не переливайте воду, інакше виникне ризик пролиття води. Шкала рівня води допоможе вам вибрати необхідний вам рівень води. Ви можете наповнити чайник через носик або через горловину після відкриття кришки. Не забудьте закрити кришку після наповнення, інакше чайник не вимкнеться автоматично після використання.
- Не наливайте менше 0,5 л води (позначка «min»), щоб запобігти пересиханню чайника під час роботи.
- Не заливайте більше 1,7 літра води (позначка «max»).
- Для захисту від перегріву встановлено автоматичне захисне відключення, яке спрацьовує, якщо чайник увімкнено при недостатній кількості води. Завжди слідкуйте за тим, щоб вода в чайнику покривала

мінімальну позначку на шкалі рівня води. Якщо спрацювало автоматичне захисне відключення, вимкніть чайник, потім від'єднайте його від розетки і дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин. Після цього долийте воду і ввімкніть чайник. Він знову запрацює як зазвичай.

- Після закипання чайник автоматично вимикається.
- Чайник оснащений захисною системою відключення для запобігання роботі без води. Якщо прилад був включений без води, встановіть перемикач в положення "OFF" і дайте йому охолонути протягом декількох хвилин. Після цього наповніть чайник достатньою кількістю води і включіть як завжди.
- Від'єднайте чайник від електромережі.
- Не відкривайте кришку під час наливання.
- Якщо чайник переповнений, окріп може виплеснутися назовні.
- Чайник можна використовувати лише з підставкою, що входить до комплекту.
- Знімаючи чайник з підставки, переконайтеся, що він відключений.
- Після відключення чайника почекайте 15-20 с., після чого ви можете знову користуватися чайником.

## **Основна операція:**

(1) Покладіть підставку на суху, рівну і горизонтальну поверхню, вставте вилку в розетку. Коли чайник вставлений в підставку, живлення подається автоматично.

(2). Коротко натисніть клавішу «Ⓞ», зі звуком «ді», він починає працювати.

(3). Після того, як вода закипить, індикатор вимкнеться, а зумер одночасно видасть звук «ді».

## **Додаткові операції:**

(1). Натисніть «Ⓞ», утримуючи кнопку протягом 3 секунд, при цьому зумер видає звук «ді», чайник починає виконувати функцію підтримки температури. Світлодіодний індикатор буде світитися червоним світлом, тоді як після закипання води чайник буде підтримувати температуру води протягом 2 годин, коли індикатор світиться. Протягом 2 годин працює функція підтримки температури води. Чайник буде нагрівати воду до кипіння, коли температура досягне 85 °с.

(2). Натисніть «-/» «один раз, і ми побачимо, що індикатор світиться зеленим світлодіодним світлом 40. Це означає, що він припинить нагрівання, коли температура води досягне 40 °с.

(3) Натисніть «-/» «двічі, і ми побачимо, що індикатор світиться синім світлодіодним світлом при температурі 70 °с. Це означає, що він припинить нагрівання, коли температура води досягне 70 °с.

(4) Натисніть «-/+» «протягом 3 разів, ми можемо бачити, як світиться індикатор 80 °с, з жовтим світлодіодним світлом. Це означає, що він припинить нагрівання, коли температура води становитиме 80 °с.

(5) Натисніть «-/+» «протягом 4 разів, і ми побачимо, що індикатор світиться фіолетовим світлодіодним світлом при температурі 90 °с. Це означає, що він припинить нагрівання, коли температура води досягне 90 °с.

(6). Після закінчення використання, будь ласка, вийміть вилку з розетки.

## **ЯК ДОГЛЯДАТИ ЗА ЧАЙНИКОМ**

Протирайте зовнішню поверхню чайника м'якою вологою ганчіркою або губкою. Видаляйте стійкі плями ганчіркою, змоченою м'яким рідким миючим засобом. Не використовуйте абразивні губки або електроприлади.

Ніколи не занурюйте чайник у воду або інші рідини.

Час від часу, залежно від характеру вашого водопостачання, природним чином утворюється накип, який здебільшого прилипає до нагрівального елемента, знижуючи таким чином ефективність нагрівання.

Кількість накипу, що відкладається, і, відповідно, необхідність очищення або повторного накипу значною мірою залежить від жорсткості води у вашому регіоні та частоти використання чайника.

Накип не є шкідливою для вашого здоров'я. Але якщо вона потрапить у ваш напій, то може надати йому порошкоподібного присмаку. Тому чайник слід періодично очищати від накипу, як зазначено нижче.

## **ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ**

Регулярно очищайте чайник від накипу. При звичайному використанні: не рідше двох разів на рік.

1. Наповніть чайник до «максимуму» сумішшю звичайного оцту і води в пропорції 1 к 2, увімкніть і дочекайтеся автоматичного вимкнення приладу.

2. Дайте суміші залишитися всередині чайника на ніч.

3. Вилийте суміш наступного ранку.

4. Наповніть чайник чистою водою до позначки «max» і знову закип'ятіть.

5. Вилийте кип'ячену воду, щоб видалити залишки накипу та оцту.

6. Промийте внутрішню частину чайника чистою водою.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ означає, що цей продукт не можна викидати зі звичайними побутовими відходами (2012/19/ЄС). Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних виробів. Правильна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість і бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби - 12 місяців з дня придбання. Цим гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі на території України.

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

- 1) На виріб – 12 місяців з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

### II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібної торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

### III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.
- 2) У разі проведення гарантійного ремонту, гарантійний термін



на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, подовжується на термін перебування виробу у ремонті.

#### **IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:**

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.
- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).
- 5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

#### **V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:**

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу і експлуатації і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконаладжувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.ін.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і т. ін.

## СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	СЦ "Еликон"	бул. Олександрійський, 52	38(0456)38-29-00, (098)0176125
Вінниця	СЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	СЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	СЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс"	провулок 3-й Госпітальний, 5	38 (0412)464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	СЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	СЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	"АМАТІ-СЕРВІС"	вул. Бориспільська,9, корп.57	38(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	СЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	38(044)337-77-12 (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	38 (044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	380 (44)245-73-31
Київ	СЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Коростень	СЦ "Авторітет"	вул. Шевченка, 28	38(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Кременчук	СЦ "ЕкоСан"	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	38(05366) 3-91-92. (066)230-44-71. (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



## **PL INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8. roku życia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, o ile będą nadzorowane. Urządzenie i jego przewód muszą się znajdować w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze

śniadaniem.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Przepełnianie czajnika grozi rozpryskiem gotującej się wody.

Urządzenia należy używać tylko w połączeniu z dostarczoną podstawką.

**Ostrzeżenie:** chronić wtyczkę przed kontaktem z wodą.

**Ostrzeżenie:** nieprawidłowe użytkowanie może skutkować obrażeniami ciała!

Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca przez pewien czas po użyciu.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy poczekać, aż czajnik całkowicie wystygnie.

Zawsze przed czyszczeniem czajnika należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Nie używać żadnych ściernych środków czyszczących, takich jak emulsje, mleczka czy pasty.

## **WAŻNE OSTRZEŻENIA**

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie wolno obsługiwać urządzenia oraz podłączać go do/odłączać od sieci zasilającej, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używać przewodu do wieszania urzą-

dzenia.

Czajnik napełniać wyłącznie wodą. Mleko i napoje rozpuszczalne ulegną w nim przypaleniu i spowodują uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie uruchamiać czajnika bez wody i nie przepęłniać go. Należy stosować się do oznaczeń poziomu minimalnego i maksymalnego. Przepęłnienie czajnika grozi wykipieniem wody!

Nie kłaść dzbanka czajnika na płytach grzewczych i nie wkładać go do kuchenek mikrofalowych w celu podgrzania wody.

Czajnik należy zawsze ustawiać na stabilnej, równej i płaskiej powierzchni. Przewód zasilania nie może luźno zwisać przez krawędź stołu (lub innej powierzchni roboczej) ani dotykać powierzchni ogrzewanych.

Nie używać czajnika z otwartą pokrywką. Nie zdejmować pokrywki, kiedy woda wrze.

Jeśli wewnętrzne podzespoły elektryczne zostaną zalane wodą, należy całkowicie wysuszyć czajnik przed podłączeniem do sieci zasilającej.

Nie poruszać włączonym czajnikiem.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i skontaktować się z ofiym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub inne procedury techniczne może wykonywać tylko wykwaliflowany personel autoryzowanego serwisu technicznego marki.

Firma dystrybutor zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

## **SPOSÓB UŻYCIA**

Przed użyciem.

Upewnić się, że wszystkie elementy opakowania zostały zdjęte.

Przed pierwszym skorzystaniem z czajnika zalecamy jego dwukrotną wstępnie użycie w celu wyczyszczenia wnętrza urządzenia. Gotowanie wody

Napełnić czajnik świeżą wodą przez otwartą pokrywkę. Sprawdzić ilość wody na wskaźniku poziomym. Należy przestrzegać oznaczeń minimalnej i maksymalnej ilości wody. Zamknąć pokrywkę aż do zatrzaśnięcia i postawić czajnik na podstawce. Nacisnąć wyłącznik w dół. Powinna zaświecić się lampka. Rozpocznie się gotowanie wody. Czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.

Urządzenie można w dowolnym momencie wyłączyć poprzez pociągnięcie wyłącznika do góry.

Ostrzeżenie: Jeśli czajnik zostanie zdjęty z podstawki i ponownie na nią odłożony przed zakończeniem procesu gotowania, wówczas podgrzewanie wody będzie kontynuowane. Czajnika należy używać wyłącznie z zamkniętą pokrywką i włożonym fi trem kamienia. Po zakończeniu gotowania należy odczekać 5 minut przed ponownym napełnieniem wodą, aż czajnik ostygnie. Nie włączać pustego czajnika, ponieważ spowoduje to uruchomienie zabezpieczenia przed przegrzaniem i samoczynne wyłączenie urządzenia.

## **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Przed pierwszym użyciem czajnika usuń całe opakowanie.
- Upewnij się, że napięcie jest wskazane na oznaczeniu urządzenia odpowiada napięciu w Twoim domu.
- Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik czystą wodą do maksymalnej objętości i zagotuj. Wodę wylej i powtórz proces.
- Podczas napełniania lub dodawania wody czajnik musi być zawsze odłączony od prądu.
- Napełnij czajnik wodą do żądanego poziomu. Nie przepelniaj wody, w przeciwnym razie istnieje ryzyko rozla-

nia wody. Skala poziomu wody pomoże Ci wybrać odpowiedni poziom wody. Czajnik można napełniać przez dzióbek lub przez szyjkę po otwarciu pokrywy. Nie zapomnij zamknąć pokrywy po napełnieniu, w przeciwnym razie czajnik nie wyłączy się automatycznie po użyciu.

- Nie wlewaj mniej niż 0,5 l wody (oznaczenie „min”), aby zapobiec wyschnięciu czajnika podczas pracy.

- Nie wlewaj więcej niż 1,7 litra wody (oznaczenie „max”).

- Aby zabezpieczyć się przed przegrzaniem, zastosowano automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa, który aktywuje się w przypadku włączenia czajnika, gdy nie ma wystarczającej ilości wody. Zawsze upewnij się, że woda w czajniku sięga minimalnego znaku na skali poziomu wody. Odłącz go i pozostaw do ostygnięcia na 5-10 minut. Następnie dodaj wodę i włącz czajnik. Będzie znowu działać normalnie.

- Po zagotowaniu czajnik wyłącza się automatycznie.

- Czajnik jest wyposażony w wyłącznik ochronny uniemożliwiający pracę bez wody. Jeżeli urządzenie zostało włączone bez wody, należy ustawić wyłącznik w pozycji „OFF” i pozostawić do ostygnięcia na kilka minut. Następnie napełnij czajnik wystarczającą ilością wody i włącz go jak zwykle.

- Odłącz czajnik od sieci.

- Nie otwieraj pokrywy podczas nalewania.

- Jeśli czajnik zostanie przepełniony, może wylać się wrząca woda.

- Czajnika można używać wyłącznie z dołączoną podstawą.

- Podczas zdejmowania czajnika ze stojaka upewnij się, że jest wyłączony.

- Po wyłączeniu czajnika odczekaj 15-20 sekund, po czym będziesz mógł ponownie skorzystać z czajnika.

## **OPERACJA GŁÓWNA:**

- (1) Umieść stojak na suchej, płaskiej i poziomej powierzchni, włóż wtyczkę do gniazdka. Po umieszczeniu czajnika w stojaku zasilanie zostaje włączone automatycznie.
- (2). Krótco naciśnij klawisz «©», z dźwiękiem „di.”, zacnie działać.
- (3). Po zagotowaniu wody wskaźnik zgaśnie, a brzęczyk wyda dźwięk „dee”.

## **DODATKOWE OPERACJE:**

- (1). Naciśnij «©» i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, brzęczyk wyda dźwięk „dee”, czajnik uruchomi funkcję utrzymywania temperatury. Lampka kontrolna LED zaświeci się na czerwono, a po zagotowaniu wody czajnik będzie utrzymywał temperaturę wody przez 2 godziny, gdy kontrolka będzie włączona. Funkcja utrzymywania temperatury wody działa przez 2 godziny. Czajnik podgrzeje wodę do wrzenia, gdy temperatura osiągnie 85 °c...
- (2). Naciśnij «-/» raz, a wskaźnik będzie świecił się na zielono i będzie świecić 40 °c. Oznacza to, że przestanie się nagrzewać, gdy temperatura wody osiągnie 40 °c.
- (3) Naciśnij «-/» dwa razy, a kontrolka będzie świecić na niebiesko przy temperaturze 70 °c. Oznacza to, że przestanie się nagrzewać, gdy temperatura wody osiągnie 70 °c.
- (4) Naciśnij «-/» 3 razy, zaświeci się kontrolka 80 °c z żółtą diodą LED. Oznacza to, że przestanie się nagrzewać, gdy temperatura wody osiągnie 80 °c.
- (5) Naciśnij «-/» 4 razy, a kontrolka zaświeci się na fioletowo przy temperaturze 90 °c. Oznacza to, że przestanie się nagrzewać, gdy temperatura wody osiągnie 90 °c.
- (6) Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



## **JAK DBAĆ O CZAJNIK**

Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię czajnika miękką, wilgotną szmatką lub gąbką. Uporczywe plamy usuwaj szmatką zwilżoną łagodnym płynnym detergentem. Nie używaj szorstkich gąbek ani urządzeń elektrycznych. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach.

Od czasu do czasu, w zależności od rodzaju wodociągu, w sposób naturalny tworzy się kamień, który w większości przykleja się do elementu grzejnego, zmniejszając w ten sposób wydajność ogrzewania.

Ilość osadzonego kamienia, a co za tym idzie konieczność czyszczenia lub ponownego usuwania kamienia, w dużej mierze zależy od twardości wody w Twojej okolicy i częstotliwości używania czajnika.

Skala nie jest szkodliwa dla zdrowia. Ale jeśli dostanie się do Twojego napoju, może nadać mu pudrowy smak. Dlatego też czajnik należy okresowo odkamieniać, jak wskazano poniżej.

## **ODKAMIENIANIE**

Regularnie odkamieniaj czajnik. Przy normalnym użytkowaniu: co najmniej dwa razy w roku.

1. Napełnij czajnik do „maksimum” mieszaniną zwykłego octu i wody w stosunku 1 do 2, włącz go i poczekaj, aż urządzenie wyłączy się automatycznie.
2. Pozostaw mieszaninę w czajniku na noc.
3. Wylej mieszaninę następnego ranka.
4. Napełnij czajnik czystą wodą do znaku „max” i ponownie zagotuj.
5. Wylać przegotowaną wodę, aby usunąć pozostały kamień i ocet.
6. Wypłucz wnętrze czajnika czystą wodą.

## **EKOLOGICZNA UTYLIZACJA**



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytych sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## **GWARANCJA**

Firma dystrybutorska gwarantuje, że ten produkt będzie działał przez jeden rok, jeśli będzie używany zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku awarii w czasie okresu gwarancji użytkownicy mają prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu, jeśli naprawa okaże się niemożliwa, z wyjątkiem sytuacji, gdy którekolwiek z tych rozwiązań nie będzie możliwe lub obarczone nadmiernymi kosztami. W takim przypadku nabywca ma prawo do obniżenia ceny lub odstąpienia od zakupu, o czym należy rozmawiać bezpośrednio z sprzedawcą. Gwarancja obejmuje również wymianę części, jeśli w obu przypadkach produkt był

używany zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji i nie był naprawiany przez osoby trzecie nieupoważnione przez firmę dystrybutor. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu. Ta gwarancja nie wpływa na prawa konsumenta zgodnie z dyrektywą 1999/44/EC dla krajów członkowskich Unii Europejskiej.

Gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych lub prawnych praw użytkownika. Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane, umieszczone i obsługiwane zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie jest używane wyłącznie w sieci elektrycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie było używane wyłącznie do normalnych celów domowych.

## **KORZYSTANIE Z GWARANCJI**

Klienci muszą skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym dystrybutora w celu naprawy produktu. Jakikolwiek ingerencje w urządzenie przez osoby nieupoważnione przez firmę dystrybucyjną, lub nieostrożne lub niewłaściwe użytkowanie spowoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. Gwarancja musi być w pełni wypełniona i dostarczona wraz z pokwitowaniem lub dokumentem dostawy. W celu skutecznego wykonania praw wynikających z niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja powinna zostać zachowana przez użytkownika, podobnie jak faktura, paragon lub dokument dostawy, aby ułatwić korzystanie z tych praw. W przypadku serwisu technicznego i opieki posprzedażnej poza terytorium Polski, prosimy o przesłanie zapytania do punktu sprzedaży, w którym zakupiono produkt lub sprawdzenie dalszych informacji posprzedażowe na <https://rotex.ua>.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

Appliance is only to be used with the stand provided

Warning:

avoid spillage on the connector Warning: potential injury from misuse!

Heating element surface is subject to residual heat after use. Allow the kettle to cool completely before cleaning.

Always remove the plug from the mains before cleaning the kettle.

Do not use any abrasive cleaning agents - such as emulsions, creams, pastes, etc. - for cleaning the kettle.

## **IMPORTANT WARNINGS**

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Only fill the kettle with water. Milk and instant beverages will burn and damage the appliance. Never operate the kettle without water and do not over fill it; observe the min and max markings. If the kettle is too full, the water will boil over! Do not put the jug on a stove or in a microwave for re-heating of water.

Always place the kettle on a stable, smooth, flat surface; the power cord must not hang loosely off the edge of a table (or any other work surface) or touch a heated surface.

Do not use the kettle with the lid open.

Do not remove the lid when the water is boiling.

If the internal electrical elements are flooded with water, make sure the kettle is completely dry before plugging in.

Do not move while the kettle is switched on. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger,

do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Distributor company disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## **INSTRUCTION FOR USE**

### **BEFORE USE PREPARATORY WORK:**

- (1) Before first use, fill the kettle with clean water to maximum capacity and boil. Discard the water and repeat the process.
- (2) The kettle should always be unplugged when filling or adding water.
- (3) Fill the kettle with water to desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. The water level indicator will assist you to measure the correct amount. You can fill the kettle via the spout or after opening the lid. Do not forget to close the lid after filling, otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
- (4) Do not fill with less than 0.5 liters of water (to "min" indication) to prevent the kettle running dry while operating.
- (5) Do not fill with more than 1.7 liters of water (to "max" indication).
- (6) An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating, it will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water. Always ensure the water inside the kettle covers the minimum mark on the water level indicator gauge, If the automatic safety cut-out has operated, switch the kettle off, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 5 to 10 minutes. Then refill with and switch on, the kettle will work as normal.
- (7) After boiling, the kettle switches off automatically. Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not open the lid when pouring. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected. The kettle is only to be used with the stand provided.
- (8) This appliance is intended to be used in household and

similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

### **BASE OPERATION:**

- (1).Put the base on the dry , smooth and horizontal plane , insert the plug to the socket .When the kettle is inserted into the base , the power puts through automatically.
- (2). Press the «⓪» key shortly,with the sound “Di.”,it starts running.
- (3). After the water boils,indicator turns off and the buzzer sends out a “Di”sound at the same time.

### **ADVANCED OPERATION:**

- (1). Press «⓪» for 3 seconds,with the buzzer sends out “Di”-sound,it starts running the function of heat insulation.The LED light will be shinning with red light,while after the water boils,the kettle will keep the water temperature for 2 hours with the indicator light shinning.During the 2 hours heat insulation function running,it will go on heating when the temperature arrives at 85 °c.
- (2). Press «-/» for once,we can see the indicator light of 40 °c shines,with the green LED light.It means that it will stop heating when the water temperature is 40 °c.  
Press «-/» for twice, we can see the indicator light of 70 °c shines,with the blue LED light.It means that it will stop heating when the water temperature is 70 °c.  
Press «-/» for 3 times we can see the indicator light of 80 °c shines,with the yellow LED light.It means that it will stop heating when the water temperature is 80 °c.  
Press «-/» for 4 times we can see the indicator light of 90 °c shines,with the purple LED light.It means that it will stop heating when the water temperature is 90 °c.

After the use finished, please put plug off the power socket.

## **HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE**

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers.

Never immerse the kettle in water or other liquids.

From time to time, depended on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency.

The amount of boiled scale deposited (and subsequently the need to clean or rescale) largely depends on the water hardness in your area the frequency with which the kettle is used. Boiled scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below.

## **DESCALING**

### **DESCALE KETTLE REGULARLY. WITH NORMAL USE: AT LEAST TWICE A YEAR**

1 Fill the kettle up to “max” with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.

2 Let the mixture remain inside the kettle overnight.

3 Discard the mixture the next morning.

4 Fill the kettle with clean water up to “max” mark and boil again.

5 Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.

6 Rinse the inside of the kettle with clean water.

## **PRODUCT DISPOSAL**

This product complies with European Directive 2012/19/



EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



## **WARRANTY REPORT**

Company distributor guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of one year. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by company distributor. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a distributor company authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by distributor company, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information a <https://rotex.ua>

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

---

Артикул

---

Серійний  
номер

---

Дата  
продажу

---

Штамп  
магазину

---

Підпис  
продавця

---

---

# WARRANTY COUPON

---

Article

---

Date  
sales

---

Date  
sales

---

Signature  
seller

# GWARANCJA KUPON

---

Artykuł

---

Seryjny  
numer

---

Data  
obrotu

---

Pieczęć  
sklep

---

Podpis  
sprzedawca

# ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТУ

## TABELA NAPRAW GWARANCYJNYCH

### WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гаран- тійного ремонту	Дата надхо- дження у ремонт	Дата ви- конання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Numer naprawy gwarancy- jnej	Data otrzyma- nia do naprawy	Data naprawy	Opis naprawy	Nazwa i pieczęć centrum serwis- owego	Imię i nazwisko technika, który wykonał naprawę
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair



# rotex

комфортна техніка для тебе



[rotex.ua/support](https://rotex.ua/support)

---

[rotex.ua](https://rotex.ua)

[support@rotex.ua](mailto:support@rotex.ua)

[rotexhome.com](https://rotexhome.com)

---